

DAHHAN

AL-SULUK AL-KHADIMAH

RE

2269
-256
-389

2269.256.389

Dahhan

al-Suluk al-khadimah

APPLIED TO



32101 073548321

رسالة السلوك الخادمة لجميع الطرق

جمع الشيخ عبد القادر الدهان

و

الشيخ محمد رجب الطائي

طبع في المطبعة العلمية بحلب سنة ١٣٥١

على نفقة

محى الدين الطائي • علي رضي العلوzi

حقوق الطبع محفوظة لجامعيها



~~٥٢٧٦~~
al-Dāhhān, 'Abd al-Qādir

رسالة السلوك

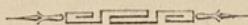
الخادمة لجميع الطرق

al-Salik al-khādimah

جمع الشيخ عبد القادر الدهان

و

الشيخ محمد رجب الطائي



طبع في المطبعة العلمية بحلب

سنة ١٣٥١

حقوق الطبع محفوظة لها



(RECAP)

2269

256

389

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين وافضل الصلاة واكمل التحية
على سيدنا وموانا محمد وآلها وصحبه والتابعين لهم باحسان
الى يوم الدين .

اما بعد فأن هذه الرسالة صغيرة الحجم كثيرة النفع
وكان علماء السلف رضي الله عنهم يعتنون بتهذيب النفس
كل الاعتناء ويبذلون في سبيل ذلك الأرواح ، حيث
انهم قد تتحققوا ان الانسان مهما ترقى بالعلوم الظاهرة
لا يمكنه ان يعرف خالقه الا بمعرفة النفس ، اذ كما ورد
(من عرف نفسه فقد عرف ربه) وهذا لا يكون الا
بسلاوك طريق الآخرة واصلاح الاحوال الظاهرة والباطنة
والتحلق بالأخلاق الفاضلة ، واعظم علاج لنيل ذلك

كثرة الذكر لأن فيه جلاء القلوب ومحو العيوب والذنوب
 وفيه غذاء الروح وتنقيةها على البدن حتى تقرب من حقيقتها
 وتطلع على عالم الأمر وتحصل لها مشاهدات عجيبة وامور
 غريبة لا يدر كرها ولا ينحوها الا ارباب هذا السلوك
 ويصل صاحبها لمقام اليقين من معرفة رب العالمين . ويطمئن
 قلبه بكل الامان بواسطه كثرة الذكر (الا بذكر الله
 تطمئن القلوب) وتصقل مرآة النفس بسببيه ، وتتبدل
 من الأمارء بالسوء الى المطمئنة الى الكاملة . وقد ورد
 ان الكل شيء صقالة وصقالة القلوب (لا إله الا الله محمد
 رسول الله) فعلى من يظفر بهذه الرسالة بالأخلاص والعمل
 بها فأنه ورد من اخلاص الله اربعين صباحاً ظهرت ينابيع
 الحكمة من قلبه على لسانه .
 ولما كانت هذه الحقيقة مهمة وعليها في السلوك المعول

قام بجمع هذه الرسالة من كلام العارفين الأستاذان
 الجليلان الشيخ عبد القادر افندي الدهان والشيخ رجب
 افندي الطائي الحاتمي حفيد الشيخ الأكابر رضي الله عنه
 وبينوا فيما كيفية السلوك الى معرفة ملك الملوك
 وشرحوا ما يقع لسلوك في اثناء الذكر في الخلوة حتى
 يكون على بصيرة من امره ، والله اسئل ان يجعل النفع
 العام لكل من يقرؤها ويسلاك سبيل اهابها ويعمل
 بالشريعة المطهرة كما يقتضيه الذكر والله الموفق واليه
 يرجع الامر كله .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه اجمعين في كل لحظة ونفس عدد ما وسعه علم الله اما بعد فهذه رسالة مختصرة لبيان ما يحتاج اليه السالك في طريق الله ومقدمة لتسهيل فهم الأسفار الثلاثة الموضحة دائرة الوجوب والامكان والمبنية كيفية السلوك من ابواب الأطوار السبعة التي جمعناها من مؤلفات حضرة الاستاذ سيد العارفين الشيخ الاكبر قدس سره العالى تشمل على كل ما يقتضى تفصيله وشرحه . ولكن حيث ان الدائرة لم يمكن طبعها في المطبعة شرحاها وفصلناها بصورة جدول في كتاب آخر وبيننا هنا الأذكار التي تغرق المريد في لجة الأنوار وأشارنا في جدول الذكر اليومي

ـ لعل الصواب : الى مل من اللطيفتين . فنيلون لهذا متعلقا بقوله قبل :
(وأشرنا) ؟ تأمـد . عبد الفتاح غنة

٦٠

من هذه الرسالة في الخط المستوى بازاء التصورات التي هي
من متممات قاعدة الذي كل من اللطيفتين الحقيقة والخلقية
لأن الأطوار الثلاثة الأولى يعني الأمارة واللوامة والملمة با
اللطيفة فيها خلقية وفي المطمئنة والراضية اللطيفة حقيقة
كما سيعُرف ذلك من الجدول اليومي ف بهذه الاعتبار يكون
عدد الأطوار خمسة وهي الصدر والقلب والروح والسر
والحقي و محلاتها مذكورة؛ كل منها في مقام مخصوص .
ثم ادرجنا تحت الجدول ما يتوصل به السالك لدى
الخالق من ادعية التوجّه ، وما يشاهده في المنامات
والواقعات ولكل مقام ما يخص به النوع الذي يستدل
به على المقام الموصوف به نفس السالك . واضفنا ايضاً
انواع التجلي وبينها في المقامات المطمئنة والراضية والمرضية
والراكبة ، فلذا الأجل ان يعرف مقام نفسه ويستفيد من

تلقينات مرشدك ينبغي لـكل من طلاب الطرق المختلفة
 أن يقتنى نسخة من هذه الرسالة وان كانت اصول وفروع
 الأذكار وعدد الأطوار مختلفة لكنها كلها ترجع إلى
 حضرة واحدة وهي حضرة الله فلذلك سميناها بالـوسيلة
 الـهادـيةـالـجـامـعـةـبـجـمـيعـالـطـرـقـأـوـ«ـالـرسـالـةـالـسـلـوكـالـخـادـمـةـبـجـمـيعـ
 الـطـرـقـ»ـلـكـونـهـنـاـتـقـومـبـثـابـةـالـمـصـبـاحـلـلـمـرـيـدـالـذـيـيـرـوـمـ
 الدـخـولـفـيـطـرـيقـالـفـلـاحـوـتـنـوـبـعـنـالـسـلـاحـلـلـذـاكـذـىـ
 يـقـصـدـلـنـفـسـهـالـتـهـذـيـبـوـالـنـجـاحـفـطـوـبـلـلـمـوـفـقـعـلـىـنـطـبـيقـ
 اـحـكـامـهـوـبـشـرـىـلـمـيـنـالـسـعـادـةـالـدارـينـفـيـالـثـباتـعـلـىـ
 اوـرـادـهـوـالـأـهـتـامـفـيـاصـلـاحـاعـمـالـهـوـتـحـسـينـاخـلـاقـهـوـافـعـالـهـ
 فـنـرـجـوـالـحـقـالـفـيـاضـالـمـطـلـقـاـنـيـفـتـحـبـاـبـالـفـتوـحـوـالـتـوـفـيقـ
 لـكـلـمـنـيـرـغـبـبـهـاـالـوـصـولـإـلـىـمـقـاـمـالـتـحـقـيقـالـمـوـصـلـإـلـىـ
 خـيـرـالـطـرـيقـوـالـلـهـيـهـدـيـمـنـيـشـاءـإـلـىـطـرـيقـمـسـتـقـيمـ

فليشرع السالك حسب الأصول اولاً في الاستغفار
 ثم الصلاة على النبيختار قبل المباشرة بالأذكار على حسب
 وسعه وهمته من المقدار فعدد الأطوار اي المقامات سبعة:
 الطور الأول - والنفس فيه اماراة والصالك في هذا
 الطور يسمى مریدا وهو مظہر لاية (الحمد لله رب العالمين)
 مفتاحها : لا إله إلا الله بـمـدـالـامـ وـقـطـعـ الـهـمـزـةـ منـ إـلـهـ
 محلها : الصدر
 وصفها : الامارة
 تصوراتها : لا معبد بحق في الوجود الا الله « اطیفة
 النفس خلقیة »
 صورة التوجّه بعد الفراغ من الذکر - إلهي طهر
 ظاهري بسلطان لا إله إلا الله وحق باطنی بحقائق لا
 إله إلا الله وأغرق فيك ظاهري بأحاطة لا إله إلا الله

واحفظني اللهم بك في مراتب وجودك بشهودك حتى
 لا اشهد غير افعالك وصفاتك ووجهك الحق بحق لا اله
 الا الله واحفظني من فتن النفس والهوى بسر لا اله الا الله
 قبل ان نشرع في شرح وتأويل المنامات التي يروى
 البعض منها السالك مدة سلوكه في الطور الأول فلنشرع
 في موجبات تفسير الرؤيا او الواقعه :

اعلم ان ارباب السلوك لما اشتبهوا بالاذكار والمحادثات
 انكشفت لهم احوال نفوسهم من الاخلاق الانسانية
 والاصاف الحيوانية وتبينت لهم مراتبهم من الترقى والتذلل
 ثم العبور والوقوف بالرؤيا وبالواقعه سبب التربية لاطفال
 الطريقة والمبتدئين فيها اذ كل ما يراه السالكون في المنام
 او في الواقعه يرويه الله من آياته قال تعالى « سنرهم آياتنا
 في الافق » وقال « وفي انفسكم افلا تبصرون » ثم اعلم

إن الروء يا ما يراه النائم من المعانى المجردة والحقائق الكلية
والصفات النفسية بعد تعطيل الحواس والقوى عن احكامها
بالنوم لأن الإنسان اذا نام تعطلت حواسه وقواه من
تصرفاتها فحينئذ تنطلق روحه عنقيودات وتخرج
إلى عالم الأصلي وهو العرش وتشاهد هناك المعانى المجردة
والحقائق الكلية والصفات النفسية التي ستظهر في الأفق
وفي الأنفس من عالم العناصر كما قال عليه السلام (ما من عبد
ولا إمة ينام طاهراً فيمتلىء نوماً إلا يُعرج بروحه إلى
العرش) فالذى لا يستيقظ إلا عند العرش فتلك الروء يا
لا تكذب . ثم اذا رجعت الروح الى بدنها تأخذ منها
القوة المتخيلة ما رأته بصورة جزئية عنصرية مطابقة او
مناسبة بتلك المعانى والحقائق والصفات في صورة الخيال
لأن القوة المتخيلة محبولة على المحاكاة والانتقال من شيءٍ

الى شيءٍ ومعلوّعةٍ على الفصل بين الأشياء المتصلة
 والتاليف بين الأشياء المنفصلة فإن كانت القوة المتخيلة
 تصور تلك المعاني والحقائق والصفات بصورة جزئية
 مطابقةً بذلك المعاني والحقائق والصفات تظهر ذلك المعاني
 والحقائق والصفات بعينها فلا تحتاج ذلك الى التعبير وإن
 كانت تصورها بصورٍ جزئية غير مناسبة بذلك اليكليات
 تحتاج ذلك الصور الى التعبير المطابق لنفس الأمر والتأنويل
 الصحيح في الواقع كما قال يوسف عليه السلام (يا ابْنَ
 ابْنِي رأَيْتَ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَباً وَالشَّمْسَ وَالقَمَرَ رأَيْتُهُمْ
 لِي ساجدين) فعبرهم ابوه بما يطابق الواقع فقال له لا تقصص
 رؤياك على اخوتك ، فالمعني المجرد بمحمد اخوة يوسف
 عليه السلام وايه وحالته فتخيلته القوة المتخيلة بصورة
 غير مناسبة لذلك المعنى المجرد وهو مسجد الكواكب والشمس

والقمر فينئذ احتاج الى التعبير والتأويل ولو تخيلت قوة
المتخيلة ذلك المعنى المجرد وهو سجود اخوته وايهه وحالته
على الحقيقة التي انكشفت له من غير سجود الكواكب
والشمس والقمر لا يحتاج الى التعبير والتأويل لأنه

سيقع بعينه

واما الواقعه فهي نوعان : النوع الأول ما يراه السالك
بين النوم واليقظة وهو مثل الروية التي يراها في المنام
فبعضها تحتاج الى التعبير وبعضها لا تحتاج اليه
والنوع الثاني ما ينكشف للسالك من الأهمامات
والاشارات واخبار المواتف والا نوار الحسية كنوار
الشمس والقمر وغير ذلك . وهذا عند تجرد الروح من
العلاقة الكونية وخروج النفس عن وصمة الوهم والخيال
إلى مقام اليقين فينئذ ينكشف للروح من عالم الأمن

احوالها واحوال غيرها فتكون واقعته مطابقة للواقع
 وخارجة عن لبسته الوهم والخيال لأنها كشف من الله تعالى
 ثم لأهل السلوك خيالات تشبه الروءيا والواقعة فليست
 بروءيا ولا بواقعة، وسببها ان القوة المتخيلة تنبعث الى
 عالم الخيال الذي هو بزخ بين عالم الأمر وعالم الخلق
 فلا حقيقة لعالم الخيال البرزخى في نفس الأمر، إنما هو
 تخيل كاذب لا اصل له . ثم تأخذ القوة المتخيلة من عالم
 الخيال ما لا اصل له وتعطيه الى القوة الواهمة فتصورها
 الواهمة بالصور الكاذبة والهيئات الباطلة فيزعم صاحب
 ذلك الخيال انه رأى صوراً صحيحة وكشف اموراً أخفية
 ويعتقد ان تلك الصور للأمور الحقيقة ستكون فيقع
 الغلط في هذه التخيلات في الواقعات . فيلزم على السالك
 ان يتتبّعه بذلك من هذه المهمالك . ثم اعلم ان الروءيا والواقعة

من اسباب التربية وار كان السلوك لأن الله تعالى يلهم
عباده في الروءيا او في الواقعه ما يتقربون اليه ويبعدون به
عنه من الصفات الحسنة والقبحة والأعمال الصالحة
والفاسدة فلذلك قال عليه السلام الروءيا الصالحة جزء من ستة
واربعين جزءاً من النبوة فكانت الروءيا والواقعه من
طرق التربية والتسلیک لأن المشايخ يربون بها السالكين
ويبلغونهم الى مقام الكشف واليقين ، فلذلك كانت
الرؤءيا والواقعه دليلاً للسالكين وبرهاناً لذاكرين يحتاجون
الىها في معرفة مراتبهم في مقامات الترقی والتذليل هذا
قبل ان يصلوا الى مقام الكشف فإذا وصلوا الى مقام
الكشف لا يحتاجون الى الروءيا والواقعه لأنهم حينئذ
يأخذون معرفة ما يحتاجون اليه من الله تعالى بالكشف
والأنهام في حالة اليقظة .

ثم اعلم ان الروء يا على قسمين صادقة و كاذبة فأن كانت
 الروء يا من الله او من الملك فهى صادقة ويقال لها الروءية
 الصالحة والمبشرة ، وان كانت من النفس او من الشيطان
 فهى كاذبة ويقال لها اضغاث احلام . قال عليهما السلام الروءيا
 الصالحة من الله تعالى فأن رأى احدكم ما يحب فلا يحدث
 به الا من يحب ، و اذا رأى ما يكره فلا يحدث وليتفل
 على يساره وليتعود من الشيطان الرجيم من شر ما رأه
 فأنه لا يضره ، ثم ما يظهر عن الحالات في الطور الأول
 يسمى ميلاً فالسالك حين سيره المعنوي بسبب ظلمة
 النفس الامارة يشاهد في مناماته في بداية الامر الحيوانات
 الكاسرة التي لا يوء كل لحمها والخشرات المضرة التي
 تدل على الاصاف الذميمة المحبولة والموصوفة بها هذه
 النفس الامارة فيمحىها بالنور الساطع من كثرة ذكر

لا اله الا الله بالخشوع والحضور وهذا ما يتعلق به
 التأويل من المقامات التي يراها المريد في البداية في هذا
 الطور الأول : فإذا رأى المريد في الروء يا او في الواقع
 النمل غابت عليه صفة الحرص . و اذا رأى المريد في الروء يا
 السبع او النمر او انفهدا او الفيل او ما اشبه ذلك فذلك
 يدل على ظلم النفس و تكبرها ، و اذا رأى السنجب او
 القباع او ما يشا بهما من الحيوانات فذلك يدل على السرقة
 و اذا رأى اليربوع فذلك يدل على دفن النقد اي جمع
 الذهب والفضة تحت الأرض ، و اذا رأى الفارة او
 الجردون فتدل على الحرص والبخل ، و اذا رأى السلحقة
 فتدل على النظر الى الغير من المحرمات ، و اذا رأى الصفادع
 او السام ابرص او الجردون او سائر الحشرات غابت عليه
 نفرة الطبيعة فلذا تدل على نفرة الخلق منه ، و اذا رأى

الشياطين او المردة او الغيلان او الزناير الحمر غلب عليه
 الأضلal والتفتين ، واذا رأى يهودياً يدل على انكار
 شيخه وأذا رأى نصراانياً يدل على انكار المذهب وان
 رأى كافر الحرب يدل على كفره . واذا رأى انه وطئ
 احداً من جنس الإنسان او الحيوان يدل على خير يتصل
 من السيد مالم يبني . وان رأى القملة والبراغيث تعلقت
 في ثوبه او بدنها او رأى ان الذباب يطير فوق رأسه يدل
 بذلك كله على غلبة الأفكار الفاسدة فيه ، واذا رأى انه
 دخل في السوق غلب عليه الموى والطبيعة ، واذا رأى
 الكلب او الدب يدل على البخل والغضب ، واذا رأى
 الذئب والنسناس فذلك يدل على النميمة والغمزو والعجب
 والحسد ، اذا رأى الحية والأربعينية والعقرب فتدل
 على العداوة والبرودة وادي الخلق ، فإذا رأى السعدان

كذلك يدل على الشر والغيبة . و اذا رأى الشعلب فيدل على
 التزوير والمكر والخيلة . و اذا رأى الواوى فيدل على
 التزه والتفرج والسرقة . و اذا رأى الحمار في هذا المقام
 الأول فيدل ذلك على غلبة الشهوة الفرجية والبطنية
 والكسل . و اذا رأى الخنزير فذلك يدل على حب الدنيا
 و اكل الحرام والنظر اليه و اذا رأى الهرة فتدل على شهوة
 بطنه او غفلته فأن رآها مكرراً فتكون تلك الهرة جنية
 و اذا رأى الأرنب غالب عليه الغفلة والكتابة . و الأربنة
 تلد في سنة ذكرأ وفي سنة انتي و اذا رأى انه دخل جهنم
 فقد اتبع الموى و اذا رأى انه وقع في وحل يدل على
 فساد حاله و ان رأى انه مرض يدل على تقديره في عمله
 و اذا رأى انه مات يدل على مغلوبية نفسه و مقهوريتها
 و اذا رأى البومة فذلك يدل على الشيوخ والساكين

المرائين . و اذا راي القاقي الأسود والأبلق فيدل ذلك
 على كثرة الكلام و اذا راي الطاووس فيدل ذلك على
 العجب بالنفس والتفيخخ و اذا راي البازى فذلك يدل
 على اكل لحم الآدمي بالغيبة والتكبر ، و اذا راي الجراد
 فيدل ذلك على مباشرته لفعل الغير النافع و اذا راي الديدان
 الصغار فذلك يدل على الغباء فالنظر الى الحرام و اكله
 كشرب الخمر وسائر المشروبات المحرمة فأن شرب في
 منامه فيدل على اكلة الحرام و ان شاهده دل على نظره
 للحرام ، و اذا راي مبيع الخمر والمزبلة والأزقة الضيقة
 والدكاكين والحفرات والمياه العكرة والأعضاء
 والاثواب الملوثة او النجسة فيدل ذلك على الميل الى حب
 الدنيا وزخارفها . و اذا راي الدخول الى الدار المعروفة له
 فيدل ذلك على الرجوع الى الحال السابق ، و اذا راي

الدخول الى سوق الجامع فذلك يدل على فعله الشيء
 بمقتضى طبيعته . و اذا رأى داراً مكتنوة ومفروشة ومزينة
 فيدل ذلك على اهتمام الطبيعة بأصلاح النفس والتقدير
 بالعمل و اذا رأى محلات التبن والخشيش اليابس فذلك
 يدل على تحصيل العلوم الكونية لأجل الدنيا ، و اذا رأى
 الحور والصفاصاف او ما اشبه ذلك فيدل ذلك على
 رجوعه للمساهمة ورخص الطبيعة و اذا رأى نفسه يسبح
 في محل او يمشي على البحر او يطير في الجو او يدخل في
 النار او يدور حولها فذلك يدل على وصوله إلى العناصر
 واشتغاله وانهماكه بالعناصر و اذا رأى رجوع وجهه إلى
 الوراء فيدل ذلك على الرجوع عن الطريقة بعد ما تاب ،
 و اذا رأى العبد والجارية فذلك يدل على خدمة القوات
 البدنية ، و اذا رأى ضياع جبته او سرقتها يدل ذلك على

تسلط الشيطان عليه ، و اذا راي نفسه حافياً لا يكنته
 ان يجد نعله فذلك يدل على عدم توفيقه في الامور ، و اذا
 راي طير الليل فذلك يدل على ستر الحق و انسداده بالعناد
 و اذا راي المرأة او الغزالة فذلك يدل على النفس اذا
 شفقت عليه امه في المنام يدل على صلاح نفسه و ان لم
 تشقق يدل على فسادها فأن رأى اقارب امه فهي القوات
 النفسية والشهوية ، و ان رأى اقارب الأب فهي القوات
 الروحية ، و اذا راي نفسه بصورة الهرة فيدل ذلك على
 تدبير معاشه . كما ان حضرة الشيخ جنيد البغدادي قدس
 سره العالى رأى في ابتداء سلوكه شيخه في صورة الهرة
 وتلك الهرة لا تزال ناصبة عينها الى ثقب الفأرة فقال
 و اسفاه ان شيخي ليس انسان فلما قال ذلك اتاه نداء قائلـ
 انت لا تعد نفسك أعلا من الهرة فأنصب عينيك الى

قلبك فمن هناك يحصل مطلوبك ، واذا رأي انه مات او قتل شخصاً فقد ماتت نفسه فالحيوانات المقبولة تشاهد وتنجس في كل من الأطوار السبعة ولكن تعبر وتنفس الصفات بحسب اختلاف الحيوانات باعتبار المقام .

(الطور الثاني) اعني مقام النفس الموامة ، فالملك يسمى خادماً في هذا الطور وهو مظهر لا ية الرحمن الرحيم (مفتاحها) الله يفتح الهمزة ومد اللام وسكون الهماء (محلها) القلب تحت الشدي الأيسر .

(وصفها) اللوامة

(تصوراتها) لا فاعل الا الله (لطيفة القلب خلقية)

« صورة التوجه »

(اللهم لا سواك موجود حقيقي إلهي اجعل قلب

عبدك الضعيف مظهراً لذاته ومتابعاً لا ياتك وارزقني
 الشبات على ذكرك يا الله ودلي بيك عليك يا الله)
 ثم الحالات التي تظهر في هذا المقام يطلق عليها الحبة
 فيأخذ السالك الخادم الأذن من المرشد الكامل ويسير
 بقوله الله ويبدأ يشاهد في خلال هذا الطور الحيوانات
 المأكولة اللحم كما صرحاً أدناه بيانها ، فإن رأى في منامه
 الغنم فهي اشارة الى كمال تسليمه وانقياده او أكله الحلال
 وإن رأى المعز فهي اشارة الى العناد والمحنة ورؤيه صورة
 الثور والجاموس اشارة الى عدم الأصغاء الى كلام احد
 ما بخلاف مقام الأول ، وإذا رأى في منامه الدجاجة
 والحمامه والأوز والبط وما يشابهها فهذه اشارة الى
 كونه حريصاً على الحلال . وإذا رأى السمك فتدل على
 كسب الحلال وإذا رأى دخول الماء في داره فتدل على

سراية العِلم فيه ، و اذا رأى نفسه بأنه يسحب الماء بالذلو
 ويشرب منه فتدل على التقوى ، و اذا رأى نفسه يصعد
 على جبل عال ويمر الماء تجري منه فتدل على طاعة قلبه
 وسلامته ، و اذا رأى نفسه راكباً في السفينة وسائرها في
 البحر فتدل على تمسكه بالشريعة وسلوكه في الطريقة ،
 و اذا رأى انه دخل في البستانين والكرور ورأى الاشجار
 حزرة لا مشمرة فذلك يدل على ابتداء صلاح حاله ،
 و اذا رأى انه يأكل من الاشجار المشمرة كالتفاح والرمان
 وما اشبه ذلك فتدل على ان قلبه معمور بنور الله ، و اذا
 رأى البطيخ والجوز فتدل على العلم الکسي ، و اذا رأى
 الجبس فيدل على صورة المعارف و اذا رأى دخوله في
 الحمام او اغسل ذلك يدل على صفاء قلبه ، و اذا رأى
 انه دخل بيت المقدس او مكة المكرمة فتدل على اصلاح

حاله ، واذا رأى خل البقر الذي ينزو عليها او الكركدن
 فيدل على نفرة الناس عنه وتوحشهم منه ، واذا رأى النحل
 كذلك يدل على كسب الاعمال الحميدة . والعسل يدل
 معرفة الله ، واذا رأى عساكر الاسلام في ترتيب السرايا
 والكتائب واذا رأى ايضاً الغلمان المرد تدل على الملائكة
 واذا رأى الطفل يوضع الحليب فيدل على تبدل قلبه
 وطبيعته ، واذا رأى الماءعات راكرة او صافية فيدل
 ذلك على صلاح حاله ، واذا رأى القناديل المشغولة
 والسراج والمساجد المكنسة والنجموم في السماء يدل ذلك
 على سريان نور الذكر في قلبه فالقمر هو القلب والشمس
 هي الروح وروءية القمر تدل على نور قلبه ورؤيه الشمس
 تدل على نور روحه ، واذا رأى العصفور يدل ذلك على
 شقاوته ، واذا رأى البقر غلت عليه كثرة الاكل

بخلاف المقام الأول، فإن رأى الفرس تزيد همته وعزم
 وان رأى الأرض الرخوة والتراب ندل على قابليته
 للفيض او التواضع ، وان رأى رملًا يدل على عدم ثباته
 وتردد في سلوكه ، وان رأى العقبات يدل على عسرة
 سلوكه ، وان رأى القصدير يدل على تمامه ، وان رأى
 الفضة والذهب يدل على كماله ، وان رأى انه يصلى الى
 غير القبلة يدل على رجوعه عن الطريقة وترك نسبة شيخه .
 (الطور الثالث) والنفس فيه ملهمة والسلوك في هذا
 الطور يسمى سالكاً وهو مظهر لآيات مالك يوم الدين .

(مفاتها) اصلها هو فرعها فتاج الله

(محلها) الروح وهي الهوية تحت الثدي الأيمن .

(وصفها) الملهمة

تصوراتها: لا موصوف الا الله (لطيفة الروح خلقية)

«صورة التوجه بعد الفراغ من الذكر»

يا من هو الله لا آله الا انت هو الله لا سواك معبود
 ومقصود آلهي حق باطني بسر هو يتك وافني من آنانيتي
 الى ان تصل الى هوية ذاتك العلمية يامن ليس كمثله شيء
 افني عنى الغيرية لأشاهدك يا هو يا فتاح يا الله
 والحالات التي تظهر في هذا المقام تسمى العشق فالسالك
 يرى في مناماته ومشهوداته الاشخاص الناقصة كما يلي :
 فإذا رأى في منامه المرأة فذلك يدل على انه ناقص العقل
 وعلى ميله الى الدنيا ، وإذا رأى الراضي او الملحد او احد
 من منتببي الفرق الضالة فذلك يدل على نقصان اعتقاده
 او عمله وإذا رأى اللحية مقطوعة او متوقفة فذلك يدل
 على عدم اعتناقه بالشرع ، وإذا رأى الأعرج فذلك يدل
 على عدم وصوله الى الحق والصواب ، وإذا رأى الاكتئ

فذلك يدل على عدم انتقاده لأمر الله، وإذا رأى الكفيف
 أى الأعمى فذلك يدل على انه يرى الشيء الحق
 والصواب ولم يقربه، وإذا رأى البقر فذلك يدل على
 التفاته إلى الشيء المتعلق بالعبادة بخلاف المقام السابق
 وإذا رأى الأخرس فيدل ذلك على كتم الكلام الحق
 وإذا رأى العبد الأسود فذلك يدل على تكلم بعيب
 الآخر مواجهة، وإذا رأى الأمرد فذلك يدل على تركه
 السنة بخلاف المقام السابق، وإذا رأى السكران فذلك
 يدل على العشق المحازي، وإذا رأى الخراجي أى اللص
 فذلك يدل على كتم العبادة وإذا رأى الساخر والمضحك
 فتدل على تركه الأدب، وإذا رأى الدلال فتدل على
 الكذب، وإذا رأى انه مسافر إلى الكعبة توجه إلى الله
 وإن رأى في يديه مصحفاً أو كتاب فقه يدل على انه

محافظ على دينه وان راي قلماً يكتب به او لم يكتب
 يدل ذلك على بلاغة لسانه وفصاحة كلامه ، وان راي
 انه دخل البستان اتصفت نفسه بالأخلاق الحميدة ، وان
 راي مداداً يدل على معرفته ، وان راي ورقة بيضاء يدل
 على صفاء قلبه وان رآها مكتوبة يدل على اشتغاله
 باذكاره واوراده وان راي طعاماً يأكل منه او لم يأكل
 يدل على غذاء معنوي ، وان راي انه يلبس لباساً نظيفاً
 يدل على تقواه وعكسه ان راي انه عريان يدل على
 ضعف دينه وطاعته ، وان راي ان يده قطاعت يدل على
 نقصانه في الشريعة او يدل على الطمع في الدنيا ، وان
 راي القصاب فذلك يدل على فقدان الرحمة ، واذا راي
 الاشوص او الا حول فذلك يدل على عدو له عن الطريق

المستقيم

(الطور الرابع) والنفس فيه مطمئنة ، والسلوك فيه
يسعى نقيباً وهو مظهر لاية اياك نعبد وياك نستعين .

(مفتاحها) اصلها : حق

فرعها : وهاب الله

(محلها) السر وهو سر الوحدة محله فوق الشيء
الأيسر .

(وصفها) المطمئنة .

(تصوراتها) لا موجود بذاته الا الله (لطيفة السر
حقية والتجلی افعالي)

« صورة التوجّه بعد الفراغ من الذكر »

اللهم يا من ذاته دائمة بذاته لا يتغير اصلاً وذاته
عنزهة عن الزوال ، الله دائم آلهي احياني حياة طيبة ،
واسقني من شراب محبتك حتى اشهد ذاتك واعني على

طاعتكم وحقق حياتي بك يا حق يا وهاب يا الله .

قال سلطان العارفين سيدنا محي الدين ابن العربي قدس

الله روحه ونور ضريحه في تخلصات الحق سبحانه وتعالى
في دار الدنيا للأنبياء والأولياء قال تعالى (فلما تجلى ربه

للبجل جعله دكاً وخر موسى صعقاً) . ثم اعلم ان التجلي
هو اظهار الحق سبحانه نوراً من انوار اسمائه او صفاتيه

او ذاته لبعض عباده بقربه منه وذلك التجلي قد يكون

من حيث الظاهر كما كان لموسى عليه السلام ولنبينا عليهما

ولغيرهما من الأنبياء العظام والأولياء الكرام . وقد يكون

من حيث الباطن وهو الاكثر وعلي تقدير كون التجلي

في الباطن يخرج حكمه الى الظاهر بأن يستولي على جميع

القوى والحواس فينعدم يري السالك بالمعاينة انه لا فاعل

ولا موصوف ولا سميم وبصير ولا موجود سوى الله .

ويظاهر له سر قوله تعالى (كل شيء هالك الا وجهه)
وذلك ان الله تعالى لما يتجلی في باطن عبده يشاهد ذلك
العبد نور ذلك التجلی ب بصيرته ف كلما تكرر ذلك التجلی
يستغرق باطنه في انوار التجلی حتى يسري حكمها في
حواسه فلا يرى حينئذ الا تلك الانوار في المظاهر كلها
ويوحد الله من كل الوجوه كما قال الشيخ رضي الله عنه
نور يشرق من صبح الأزل فيلوح علي هيا كل التوحيد
آثاره .

ثم اعلم ان التجلی ثلاثة اقسام : القسم الأول من مرتبة
الربوبية وذلك بأن يتجلی الله لبعض عباده بالأسماء الفعلية
فعند ذلك التجلی تض محل من نظر العبد جميع الأسباب
الظاهرة فلا يرى فاعلاً سوى الله فيه كشف له سر
قوله تعالى (والله خلقكم وما تعملون) فهذا التجلی هو

التجلي الفعلي . ثم الحالات التي تظهر في المقام الرابع يقال
 لها الوصلة ، فإن رأى السالك النقيب في منامه الراية أو
 السهم أو القوس أو المدفع أو البارود الخ . فذلك يدل
 على الوساوس الشيطانية ، وإذا رأى في منامه زمرة العلماء
 والمشايخ والصلحاء فذلك يدل على طاعته لحضرتة الله ذي
 الجلال ، وإذا رأى السلطان فتدل على تصرفه بوجوده
 وإذا رأى الكعبة المشرفة أو المدينة المنورة أو القدس أو
 الجوامع أو المدارس فذلك يدل على طهارة القلب ، وإذا
 رأى القرآن العظيم أو رأى انه يقرؤه فذلك يدل على
 صفوة القلب وتعبير المنام يكون بحسب السورة التي
 قرأها او رآها ، وإذا رأى الأنبياء فتدل على قوة الأخلاق
 واتباع الإسلام ، وإن رأى المياه الصافية او الأنهار
 الجارية او البحار او الحياض او القصور المشيدة او المرآيات

الصقيلة او الشمس او القمر او النجوم او السماء وهذه
 كلها تدل على صفاء القلب . وكما لصفاء هذه الأشياء
 يدل على كالصفاء القلب ونقصان صفاتها يدل على نقصان
 صفاء القلب ، وان رأى العنبر او التمر او التفاح او
 المرمان او البطيخ الأخضر تدل هذه كلها في البداية على
 تقوية قلبه وفي النهاية على الترقى في المعارف الالهية ، وان
 رأى الفستق واللوز والجوز ان كانت هذه الأشياء لبـا
 يدل على احوال الطريقة ، وان كانت دهناً تدل على
 المعارف الالهية وان كانت مع القشر يدل على العلوم
 الرسمية ، وان رأى الأزهار والرياحين يدل على قرب
 الوصول الى المقصود ، وان رأى المزارع وخضرتها تدل
 على الأيمان والعمل بالاًحسان وحصادها بعد الاستواء
 يدل على الوجود وان زاي الحبوب مثل القمح او غيره

يدل على العمل الصالح، واما الشعير فهو المعارف الـآلمـية
فـأـن رـأـى فيـ الرـوـيـا او فيـ الـوـاقـعـةـ الحـمـارـ اوـ الـدـيكـ اوـ
الـطاـوـوسـ اوـ الـنـدرـةـ اوـ الـبـلـبـلـ فـهـذـهـ كـلـهـاـ تـدـلـ عـلـيـ اـشـتـغالـهـ
بـالـأـذـكـارـ وـالـأـورـادـ وـرـكـبـ الـحـمـارـ يـكـوـنـ عـزـآـ لـهـ ،
وـإـذـ رـأـىـ الـبـازـيـ وـأـمـثـالـهـ مـنـ الطـيـورـ الصـيـادـةـ يـدـلـ عـلـيـ أـنـهـ
حـارـ مـنـ العـارـفـينـ .

(الـطـورـ الـخـامـسـ) وـالـنـفـسـ فـيـهـ رـاضـيـةـ
وـالـسـالـكـ يـسـمـيـ نـقـيـبـ النـقـباءـ فـهـوـ مـظـهـرـ لـآـيـةـ (اهـدـنـاـ)
الـصـرـاطـ الـمـسـتـقـيمـ .

(مـفـتـاحـهاـ) اـصـلـهـ حـيـ

فـرـعـهـاـ وـاحـدـ اللهـ

(مـحـلـهـ) السـرـ الـخـفـيـ وـهـوـ سـرـ السـرـ مـحـلـهـ فـوـقـ الثـديـ
الـأـمـيـنـ .

(وصفتها) الراضية .

(تصوراتها) لا وجود غير الذات المترفة عن التشبيه

(اطيافه الخفي حقية والتجلی اسمائي)

«صورة التوجة بعد الفراغ من الذكر»

اللهم انت الدائم الباقي الذي لا سبيل عليك للموت
والفناء الموصوف بالحياة الأزلية الأبدية ألمي انت الحي
الموجود اجعلني موجوداً بنور حياتك ووحدانيتك ياحي
واحي روحى بك حياة ابدية وتمتع سري بسرك في
حضرات الشهدود ، واملئ قلبي بالمعاف الربانية ، واطلق
لساني بالعلوم اللدنية يا حي يا الله .

والحالات التي تظهر في هذا المقام يطلق عليها بالفناء
فالسلوك يأخذ الأذن من المرشد الكامل قائلاً يا حي

يَا وَاحِدٌ يَصِيرُ يَشَاهِدُ صَفَاتَ النَّفْسِ الرَّاضِيَةِ فِي سِيرِهِ
وَسُلُوكِهِ .

فَإِذَا رَأَى فِي مَنَامِهِ الْمَلَائِكَةَ وَالْوَلَادَانِ وَالْحُورَ وَالْجَنَّةَ
وَمَا يَضَاهِي ذَلِكَ مِنَ الْأَشْيَاءِ الْعُلوِّيَّةِ فَذَلِكَ يَدْلِيلٌ عَلَى
كَمالِ عَقْلِهِ وَتَقْرِبَةِ إِلَى اللَّهِ وَالْتَّكَمِيلِ فِي تَحْصِيلِ الْمَعَارِفِ
وَإِنْ رَأَى الْأَنْوَارَ الْغَيْرَ مُتَنَاهِيَّةَ وَالْعَوَالِمَ مِنْ غَيْرِ نَهاِيَةِ
وَالظِّيرَانِ فِي الْهَوَاءِ وَالْمَرْوِجِ إِلَى السَّبَاءِ وَالصَّحَارِيِّ مِنْ
غَيْرِ شَجَرٍ وَلَا حَجَرٍ وَطَيِّبِ الْأَرَاضِينِ وَكَشْفِ الْعُلُوِّيَّاتِ
وَالسَّفَلِيَّاتِ فَهَذِهِ كُلُّهَا تَدْلِيلٌ عَلَى غَلْبَةِ الصَّفَةِ الرُّوحَانِيَّةِ
وَإِنْ رَأَى الْمَلَائِكَةَ وَالْأَنْبِيَاءَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ وَالْمَشَائِخَ
وَالصَّالِحِينَ . فَهَذِهِ كُلُّهَا تَدْلِيلٌ عَلَى صَفَاءِ رُوحِهِ وَمَحَاسِنِ
عِمَاقَاتِهِ .

(الطور السادس) والنفس فيه مرضية
والسلوك فيه يسمى نجيماً، فهو مظهر لاـية (صراط
الذين انعمت عليهم)

(مفتاحها) اصلها قيوم
فرعها احد الله
(محلها) السر الاخفى ومحله الصدر

(وصفها) مرضية
(تصوراتها) من قامت به السموات والأرض وما فيهما
من الخلق حيث ان هذا مقام الارشاد
فهو جامع بين لطيفي الخلقة والحقيقة
« صورة التوجه »

يا من هو قائم بذاته وكل شيء قائم به وليس ذلك
الا انت يا آلهي اجعلني من عبادك الصالحين والمقربين

يَا قِيَوْمٍ يَا احْدَى يَا اللَّهُ .

يُطْلَقُ بِالتَّبْجِيلِ الصَّفَاتِيِّ عَلَى هَذَا الْمَقَامِ يَعُودُ يَأْخُذُ
السَّالِكَ الْأَذْنَ مِنَ الْمَرْشِدِ الْكَامِلِ وَيَصِيرُ يُشَاهِدُ فِي سِيرِهِ
وَسُلُوكِهِ النَّفْسَ الْمَرْضِيَّةَ ذَاكِرًا يَا قِيَوْمٍ يَا احْدَى يَا اللَّهُ .

فَإِذَا رَأَى فِي مَنَامِهِ الْعَرْشَ أَوَ الْكَرْسِيَّ أَوَ الْلَّوْحَ أَوَ
الْقَلْمَ أَوَ الْمَلَكَ الْمَقْرُوبَ فَيَدِلُ ذَلِكُ عَلَى نَظَرِهِ إِلَى الْحَقِّ
دَائِمًاً . وَإِذَا رَأَى الشَّمْسَ فَتَدِلُ عَلَى اُنوارِ الرُّوحِ .

وَإِذَا رَأَى الْقَمَرَ فَيَدِلُ ذَلِكُ عَلَى اُنوارِ الْعُقْلِ .

وَإِذَا رَأَى الْكَوَاكِبَ فَتَدِلُ عَلَى اِزَالَةِ الْكَثَافَةِ .

وَإِذَا رَأَى الصَّاعِقَةَ فَتَدِلُ عَلَى التَّبْنِيَّةِ .

وَإِذَا رَأَى الْأُنوارَ أَوَ الْبُوَارِقَ أَوَ الْأَسْهَارَاتِ الْآَهَمِيَّةَ

فَتَدِلُ هَذِهِ كُلُّهَا عَلَى الطَّاعَةِ .

وَهَذَا التَّبْجِيلُ الْأَسْمَائِيُّ وَالصَّفَاتِيُّ الْعَائِدُ لِلرَّاضِيَّةِ

والقسم الثاني من مرتبة الألوهية وذلك بأن يتجلّى الله بالصفات الذاتية كالسمع والبصر، فعند ذلك التجلّى يفني العبد عن جميع الصفات الفانية ويقوم بالصفات الباقية فحينئذ لا يرى ولا يسمع إلا بصفات الله كما أشار إليه في الحديث القدسي (وهي يسمع وهي يبصر وهي ينطق) وغير ذلك . فهذا التجلّى هو التجلي

الموصوف

(الطور السابع) والنفس فيه كاملة اي زكية والموصوف بها الخليفة مظہر لآية (غير المغضوب عليهم ولا الضالين)

(مفتاحها) اصلها قهار

فرعها صمد الله

(محلها) الأخفاء وهو سر الخفاء المطلق يعني

(الجامع في الصدر الذات والصفات)

والأفعال في الصدر لا إله إلا الله

واسمه الأعظم في الجبهة محمد رسول الله

وهذا أيضاً مقام الأرشاد)

(وصفتها) الزكية والكمالة ومقام الغوثية .

(تصوراتها) العظمة البالغة النهاية المحيطة بكل شيء .

« صورة التوجه »

آلهي اجعلني سالكاً في طريق العشق والحق

واجعلني في ذاتك العلية ، واقهر أعداء الدين باسم

قهرك يا قهار يا صمد يا الله .

والحالات التي تظهر في هذا المقام يقال لها البقاء ،

يأخذ السالك الأذن من المرشد الكامل ذاكراً يا قهار

يا الله ويشاهد في سلوكه الصفات الصافية مثل ذلك انه

يرى الغيث بدون برد وبلا برق ، والنور في هذا المقام
 بلا لون فيفرق فيه وينير منه والحمد لله على ذلك
 « التجلي الذاتي »

والقسم الثالث من مرتبة الأحادية وذلك
 بآن يتجلى الله بالذات المطلقة . وهذا التجلي أعلى
 مراتب التجليات ولا يتقييد بمظاهر دون مظهر ولا يحتاج
 في ظهوره إلى المظاهر لأنه من شئون ذات المطلقة
 عن الصفات والأسماء ولا يمكنه هذا التجلي أكثر
 من نفس واحد فلذلك سُمي بالتجلي البرقى لمشابهته البرق
 في عدم بقاءه وهو مع هذا يورث في المتجلى فيه او صافاً
 حسنة وعلوم لدنية من غير النهاية . وبهذا التجلي يحصل
 في السالك التوحيد البسيط الحقيق وهو لا وجود سوى
 ذات وينتفع عن نظر الأثنينية من كل الوجوه ،

ولا يرث التباين والتناقض والتضاد ويتحدد عنده
الظاهر بالباطن ، والأول بالآخر ويكون قلبه أوسع
من العرش وما تحته ، بل لو وضع العرش في زاوية من
زوايا قلبه لوسعته .

ثم اعلم ان الله تجلیا آخر يسمى بسر التجليات وهو
ظهور كل اسم في اسم آخر وظهور كل صفة في صفة
أخرى . وكيفية هذا التجلى ان يتجلى الله بجميع اسمائه
وصفاته في عين احدية ذلك ف بذلك التجلى يصير كل
اسم محلى اسم آخر وتصير كل صفة أخرى ، فعند ذلك
يشاهد العارف ذوقاً ان كل اسم وصفة يشتمل على
جميع الأسماء والصفات اشتراكاً حقيقياً لأن كل اسم
وصفة في مرتبة الأحادية عين الذات الجامعة جميع
الأسماء والصفات فحينئذ يكون كل اسم وكل صفة

عين كل اسم وصفة . فالعارف يشاهد كل اسم في كل
 اسم وكل صفة في كل صفة مشاهدة عينية ويشاهد
 الذات الأُحدية في الأسماء والصفات مشاهدة تفصيلية
 ويشاهد الأسماء والصفات في الذات الأُحدية مشاهدة
 اجمالية فلا تحجبه مشاهدة وحدة الذات عن مشاهدة كثرة
 الأسماء والصفات ولا يحجبه مشاهدة كثرة الأسماء
 والصفات عن مشاهدة وحدة الذات لقدرته على تمييز
 المشاهدين وحفظ الجانبيين على حكمها .
 ثم اعلم ان وصول العبد الى الله تعالى عبارة عن ظهور
 النور من التجلی الالهي في قلبه من غير لون ولا كيف
 ولا كم ولا این ، وبذلك النور يتنور جميع قواه وحواسه
 وجميع اجزاء بدنـه حتى لا يبقى جزء منه الا يأخذ
 حصة من ذلك بحكم قوله [واشرقت الأرض بنور ربه]

انه وبعد ذلك ينشرح صدره وينكشف قلبه ويحصل
منه الإسلام الحقيقى والأيمان اليقيني فيكون على نور
من ربه . ثم يشرفه الله بآلوالية والحججة والكرامة والأمانة
ويكون من الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون .

قال صاحب الشادة والفضل الشيخ محمود ابو الشامات
مادحًا سيدنا الشيخ الاكابر محي الدين العربي الخاتمي
الطائي الانداسى قدس الله روحه .

إلى سلطان اهل الله بايع
على سير السلوك وانت طائع
ما قد كان في الأيمان غيّاً
فيبدو رافعًا كل البراقع
ويتسع العيان لديك حتى

تعالى سر اسرار الطبائع

مفتاح الفتوح هو اعتقاد

ففاتح في الفتوحات المنازع

فأن صافاه ينعم والآ

فدع هذا المنازع فلينازع

وقل للمنكري عليه موتوا

بغيطكم فأنى لست سامع

فحي الدين استاذي وحسبي

وشيخ أكبر كالشمس طالع

فأن غمت ولا غيم عليكم

فكم الكمه في العينين واقع

فتؤليقاته من ارت طـهـ

وفيها كل ما املأه نافع

فأحكام الشريعة محكمات
وافعال الطريقة كالمدافع
واسرار الحقيقة واضحات
فلا تعطيل فيها لالشرائع
ولا في كتبه جاء اتحاد
ولا حل المحلول ولا المواتع

فقم يا صاح واطلبها بصدق
واثبات كما يبغية باائع
وطالعها وراجعها مراراً
فما خاب المطالع والمراجع
وداكر من له حب اليها
فعلم الذوق بينكما فتتابع

فَأَنْ لَمْ يَتْسَعْ بِالْقَوْلِ مَعْنَى

فِي التَّقْوَىٰ يَكُونُ الْذُوقُ وَاسِعٌ

وَذِكْرُ اللَّهِ مَفْتَاحُ عَظِيمٍ

فَلَازِمٌ ذِكْرُهُ مِنْ قَلْبٍ خَاشِعٍ

وَزَرٌ فِي الْقَرْبِ قِبْرًا ضَمْ جَسْمًا

شَرِيفًا كَانَ لِلْأُسْرَارِ جَامِعٌ

وَانْ شَطَ المَزَارِ عَلَيْكَ فَاطَّلِبْ

لِرُوحِهِ انَّ الرُّوحَ سَامِعٌ

فَأَنَ الْحَاتِمِيُّ أَبُو الْعَطَايَا

حَلِيفُ الْجَوْدِ لَا تَلْقَاهُ مَانِعٌ

عَلَيْهِ رَحْمَةُ الرَّحْمَنِ دَوْمًا

وَرَضْوَانٌ كَذَا مِنْ كَانَ تَابِعٌ





LIBRARY
OF
PRINCETON UNIVERSITY

Princeton University Library



32101 073548321

P

2269
.256
.389